

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1 Sreda, 26. jun 2024.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 [Optuženi Krasniqi učestvuje u postupku putem  
5 video-konferencijske veze]

6 --- Po početku zasedanja u 9:00h

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sudski službeniče,  
8 najavite predmet, molim.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobro jutro, Časni sude. Ovo  
10 je predmet KSC-BC-2020-06, specijalizovani tužilac protiv  
11 Hashima Thačija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa  
12 Krasniqija. Hvala.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Imamo nekoliko  
14 stvari da obradimo, pre nego što počnemo jutros [kao što je  
15 prevedeno].

16 Prvo da vam kažem da ću -- da vas podsetim da ćemo u  
17 ponedeljak početi u 10:00h ujutru, umesto u 9:00h, to je 1.  
18 jula, a ostatak sedmice ćemo raditi u isto uobičajeno vreme.

19 Osim toga, danas ćemo nastaviti sa ispitivanjem svedoka  
20 tužilaštva W04474.

21 Pre nego što počnemo, što se tiče svedoka koji je svedok  
22 sutra?

23 G. HALLING: [Prevod] Svedok je W04445.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] 4445. Zna da smo  
25 dobili obaveštenje da ćemo imati više informacija do dva sata,

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 2

1 ali to nije dovoljno. Oni moraju da imaju nekoga na avionu, da  
2 bude tamo radi obavljanja razgovora za -- radi postupka, tako  
3 da moramo da znamo najkasnije do pauze u 11:00h. Molim vas,  
4 donesite tu odluku, jer moramo da znamo. Tu ne -- ne -- ne  
5 postoji -- nema nikakvog izgovora.

6 G. HALLING: [Prevod] Razumeli smo, časni sude.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Što se tiče  
8 ostalih, imate li pitanja? Da li ste spremni da krenemo? U  
9 redu.

10 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Molim da uvedete svedoka.

11 [Konsultacije panela i pravnog zastupnika]

12 [Svedok ulazi u sudnicu]

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro jutro, g.  
14 Fondaj. Da li me čujete dobro?

15 SVEDOK: [Prevod] Dobro jutro, časni sude. I da, čujem vas  
16 vrlo dobro.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, danas ćemo  
18 da nastavimo sa vašim ispitivanjem. Podsećamo vas da molim vas  
19 pokušate da odgovarate na pitanja jasno sa kratkim rečenicama.  
20 Ako ne razumete neko pitanje, slobodno zamolite branioca da  
21 ponovi pitanje i recite da niste razumeli i oni će pojasniti.

22 Takođe, molimo da se setite da navedete osnov za  
23 okolnosti i saznanja i činjenica oko kojih ćete biti  
24 ispitivani. Takođe ste još uvek pod obavezom da kažete istinu,  
25 kao što ste rekli u vašoj svečanj izjavi.

1 I ako vam treba pauza, slobodno nam javite i izaći ćemo  
2 vam u susret. Mi smo spremni da nastavimo s pitanjima. Sudija  
3 Mettraux ima još nekih pitanja, a onda će možda i drugi  
4 učesnici imati pitanja. Jeste li vi imali pitanje?

5 SVEDOK: [Prevod] Da, časni sude. Juče popodne video sam  
6 snimke koje je predstavio sud, video sam ih -- pregledao sam  
7 ih pažljivo, a naročito razgovor sa sudijom i zbog toga sam  
8 odlučio da zatražim advokata, treba mi podrška, pravna  
9 podrška, jer mislim da se -- mislim da me zloupotrebljavaju.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Jeste li vi  
11 pokušali da sebi sami nađete advokata?

12 SVEDOK: [Prevod] Ne, ne, nisam, ali to pitam vas sud, da  
13 mi omogućite pomoć, pomoć advokata.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Moramo da napravimo  
15 kratku pauzu da bismo o ovome porazgovarali.

16 --- Prekid u 9:06h

17 --- Nastavak sa radom u 9:18h

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ovde sam samo da --  
19 Počeću na sledeći način. Jedini razlog što sam ja ovde jeste  
20 da ponovo kažem da završavamo pretres, zato što vidimo šta --  
21 da vidimo šta se dešava, da li svedok može da se sastane sa  
22 službom za zaštitu svedoka i sekretarijatom i onda ćemo se  
23 vratiti sa dodatnim informacijama, odlučiti kako ćemo dalje na  
24 osnovu toga što je -- zbog čega -- što on je zabrinut [kao što  
25 je prevedeno].

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 4

1 Dakle, do 10:00 sati imamo pauzu. Rečeno nam je da će to  
2 biti dovoljno vremena da se napravi plan, tako da ćemo biti  
3 ovdje [kao što je izgovoreno] u 10:00 sati, a do tada  
4 završavamo pretres.

5 --- Prekid u 9:19h

6 --- Nastavak sa radom u 10:02h

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se svedok  
8 uvede u sudnicu.

9 [Svedok ulazi u sudnicu]

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Fondaj, rečeno  
11 nam je da ste razgovarali sa sekretarijatom i da ste izrazili  
12 svoje bojazni i mi ih razumemo.

13 Pokušaću da vam odgovorim i da vam kažem da je razlog  
14 zašto imamo advokata za svedoka, to je ukoliko svedok ima  
15 osnovan razlog da smatra da može sebe da inkriminiše, drugim  
16 rečima, ukoliko bi ukazao na sebe kao izvršioca krivična dela.  
17 Međutim, to nije vaš slučaj. Niko nije tvrdio da ste vi  
18 uradili bilo šta drugo i da ste bilo kakav drugi čovek do  
19 častan čovek. Dakle, niko nije rekao da ste vi izvršili neko  
20 krivično delo, niti ste odgovorili na neko pitanje na takav  
21 način, da ste sugerisali da ste vi izvršili neko krivično  
22 delo.

23 Vi ste takođe rekli da ste zabrinuti zbog toga što sudije  
24 mogu da vam postavljaju pitanja. Shodno našim pravilima,  
25 sudije mogu u bilo kom trenutku da vam postavite pitanje tokom

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 5

1 sudskog postupka.

2 Vi ste ovde pozvani da kažete istinu i da odgovorite što  
3 bolje na pitanja koja su vam postavljena. Mi shvatamo da je to  
4 stresna situacija za vas i mi smo vam zahvalni što ste ovde.

5 Mi ćemo nastaviti sa radom, biće još pitanja i nadamo se  
6 da ćete uskoro završiti sa svojim svedočenjem, ali u ovom  
7 trenutku vaš zahtev da vam se dodeli advokat se odbija.

8 Da li ste me razumeli?

9 SVEDOK: [Prevod] Da, jesam, časni sude.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala vam na vašoj  
11 iskrenosti i na odgovorima koje ste dali na pitanja koja su  
12 vam postavljena tokom sastanka sa predstavnikom sekretarijata.

13 Sada ćemo nastaviti sa vašim ispitivanjem. Sudija  
14 Mettraux će završiti sa svojim ispitivanjem.

15 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala, sudija Smith.

16 SVEDOK: KURTESH FONDAJ [Nastavak]

17 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

18 Ispituje sudski panel: [Nastavak]

19 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dobar dan, g. Fondaj.

20 O. Dobro jutro, časni sude.

21 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ja imam svega nekoliko pitanja  
22 još za vas i biću vam zahvalan na vašim odgovorima i molim vas  
23 da oni budu isto tako istiniti i kratki kao i vaši jučerašnji  
24 odgovori.

25 Najpre bih želeo da pogledamo P1106 i objasniću vam

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 6

1 zašto.

2 Molim da se u verziji na albanskom prikaže šta je pri dnu  
3 dokumenta. Hvala.

4 G. Fondaj, da li se sećate da sam ovaj dokument juče  
5 pokazao?

6 O. Da. Sećam se. Juče sam ovo video.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Branilac g. Thačija nam je  
8 rekao da postoji problem sa prevodom na engleski. Mi ćemo  
9 zatražiti da se zvanično izvrši provera prevoda, no molim da  
10 pročitate rečenicu koja počinje rečima:

11 "Shodno tome, tužilac traži..."

12 Molim da pročitate šta piše u tekstu na albanskom, pa  
13 ćemo čuti simultani prevod.

14 O. "Stoga, tužilaštvo traži da se -- od tužilaštva se traži  
15 da naloži sprovođenje istrage u vezi sa krivič -- ovim  
16 krivičnim predmetom."

17 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala. I hvala, g. Mišetiću što  
18 ste nam skrenuli pažnju na ovo.

19 Da li se slažete da g. Limaj koji je autor ovog zahteva,  
20 da on traži da se od tužilašt -- da se tužilaštvu naloži da  
21 izvrši istragu.

22 G. ELLIS: [Prevod] Časni sude, ulažem prigovor na  
23 pitanje, zato što se kaže, ovde stoji da:

24 "G. Limaj koji je autor zahteva..."

25 A to je pogrešno prikazano -- prikazivanje dokaza. Vi

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 7

1 imate odštampanu verziju dokumenta i neko je tu otkucio ime  
2 Fatmir Limaj. To je sve.

3 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] G. Fondaj, ja to tako  
4 prikazujem. Dakle, s obzirom na ono što piše u dokumentu, da  
5 li se slažete da je navodni autor ovog dokumenta, g. Limaj,  
6 kako piše u dokumentu zatražio da tužilaštvo sprovede istragu.  
7 Da li se slažete da to piše u dokumentu?

8 O. Molim da me poštedite ovih stvari, jer najpre, što se  
9 mene tiče, ovaj dokument nije validan, važeći i na njemu nema  
10 potpisa pomenutog lica. Tako da, što se mene tiče, postoji  
11 sumnja u vezi sa ovim dokumentom.

12 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ja vas samo pitam, da li se to  
13 navodi u dokumentu. Da ili ne?

14 O. Ja ne bih želeo i ne mogu da kažem bilo šta u vezi sa  
15 ovim, pošto ne znam koji je pravni osnov za ovo i ne znam koji  
16 su to propisi koje nikada -- u koje nikada nisam imao uvijek i  
17 ne znam da li je ovo sročeno shodno tim propisima i pravilima.

18 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] U redu. Da vas pitam onda  
19 sledeće.

20 Da li je tačno da sredinom ili krajem septembra ili potom  
21 u oktobru, u zoni Paštrik je vršena reorganizacija. Da li se  
22 slažete s time?

23 O. Da, slažem se.

24 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ja ću navesti nekoliko faktora  
25 koji su imali uticaja na tu reorganizaciju, a interesuje me da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 8

1 li po vašem mišljenju su ti faktori zaista doprineli tome da  
2 dođe doreorganizacije i da li je bilo eventualno nekih drugih.  
3 Ja ću vam ih navesti i onda ću vas zamoliti da ih  
4 prokomentarišete, ima ih četiri.

5 Najpre, prvi faktor je, kako ste vi rekli, srpska ili  
6 jugoslovenska ofanziva na tom području. Zatim, drugi faktor je  
7 kako ste vi rekli je činjenica da je određeni broj pripadnika  
8 OVK morao da se povuče, neki od njih u Albaniju. Treći faktor  
9 je činjenica da neki oficiri OVK, uključujući Ismeta Jasharija  
10 -- Kumanovu su ubijeni tokom leta i na kraju sredinom oktobra  
11 1998, postignut je sporazum između Holbrookea i Miloševića,  
12 čime je praktično zamrznuta situacija na terenu.

13 Da li se slažete da su to glavni faktori koji su  
14 doprineli tome da dođe do reorganizacije zone Paštrik u tom  
15 trenutku?

16 O. Rekao bih da u načelu da, ali možda bih trebalo da dodamo  
17 još jedan faktor koji je važan, a radi se o gubitku ljudskih  
18 života, civila, kao i o potpunom razaranju, uništenju dobara  
19 civilnog stanovništva u Suvoj Reci.

20 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Kada je reč o gubitku ljudskih  
21 života, da li je tačno da je Ismet Jashari ubijen negde 25.  
22 avgusta 1998, da li je to tačno?

23 O. Može biti da je tako bilo.

24 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] I u to vreme, on je bio zamenik  
25 komandanta 121. Brigade, je li tako?



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 9

1 O. Da.

2 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] I da li je tačno da je njega na  
3 tom položaju zamenika komandanta 121. Brigade zamenio Haxhi  
4 Shala, je li tako?

5 O. Te pojedinosti mi nisu poznate. Nisu mi poznate  
6 pojedinosti u vezi sa 121. brigadom.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li vam je poznato da je  
8 Haxhi Shala nećak Fatmira Limaja?

9 O. To mi nije poznato.

10 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li znate na kom je položaju  
11 bio Haxhi Shala pre nego što je postao zamenik komandanta 121.  
12 Brigade?

13 O. Haxhija Shalu sam prvi put video, odn. upoznali smo se u  
14 novembru, kada smo referisali na sastancima koje smo imali u  
15 direkciji za operativna pitanja glavnog štaba, kada je tu bio  
16 Salih [kao što je prevedeno] Veseli, ali na kojim položajima  
17 je bio pre toga, i kako to da je on došao na ovaj položaj u  
18 komandi, to ne znam.

19 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Pogledajmo sada P1332. Ovaj  
20 dokument smo već videli i prepoznaćete ga. To je jedan od  
21 vašig dokumenata. Imam samo dva kraća, manja potpitanja.

22 Najpre, da li prepoznajete ovaj dokument, gospodine?

23 O. Časni sude, ja sam napisao ovaj dokument, ali izvor  
24 informacija nisam ja. Tužilaštvo je ovaj dokument dobilo na  
25 drugi način. Nisam mu ga ja dostavio, ali ovo jeste moj

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 10

1 dokument.

2 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Nadovezao bih se na pitanja  
3 koja su vam postavljena juče u vezi sa ovim dokumentom. Ako  
4 znate, znate, ako ne znate, naravno recite da ne znate.

5 Najpre, da li se sećate da ste dobili odgovor na ovaj  
6 zahtev, dakle u dokumentu stoji da ste ga vi poslali 10.  
7 novembra. Da li se sećate da ste dobili odgovor na vaš zahtev?

8 O. Ne znam.

9 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li znate da li je Drini  
10 dobio?

11 O. Nije mi to poznato.

12 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] U dokumentu se pominje jedno  
13 lice koje je tražilo vozilo. To je Uke Gegaj i mislim da ste  
14 juče rekli da ste shvatili da je on bio pripadnik vojne  
15 policije, je li tako?

16 O. Da, to je tačno.

17 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li je tačno da je on bio  
18 komandir prvog odeljenja u 100 [kao što je prevedeno] -- u  
19 vojnoj policiji 121. brigade?

20 O. Koliko ja znam, on je bio komandant vojne policije u 121.  
21 brigadi.

22 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] I da nešto razjasnimo. Da li  
23 vam je poznato selo Belanica?

24 O. Da, poznajem.

25 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] To selo je severno od Suve

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 11

1 Reke, je li tako?

2 O. Ono je severno-istočno [kao što je prevedeno] u odnosu na  
3 Suvu Reku.

4 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, ako vam bude potrebna karta,  
5 u koju ste juče unosili oznake, prikazaću vam je na ekranu,  
6 ali da li sam dobro razumeo, da je Belanica bila u zoni  
7 odgovornosti 121. brigade, je li tako?

8 O. Da, ali ispravio bih se. Nije severoistok, već  
9 severozapad. Severozapadno od Suve Reke.

10 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala.

11 Imam još nekoliko pitanja za vas. Juče ste rekli ako sam  
12 vas dobro razumeo, da su zone ili brigade u zonama mogle kada  
13 je potrebno da kaže profesionalni savet, mislim da je tako  
14 rečeno na engleskom, savet od članova glavnog štaba. Da li sam  
15 vas dobro razumeo?

16 O. Možete li molim vas da ponovite pitanje, nisam ga  
17 razumeo.

18 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da. Pročitaću vam šta ste juče  
19 izjavili, možda će vam to biti od pomoći. Prevedeno na  
20 engleski da ste vi rekli, a govorite o Driniju i Ekremu Rexhi,  
21 dakle vi ste rekli:

22 "Reći ću da sm -- su mogli da budu u kontaktu sa glavnim  
23 štabom, zato što je glavni štab mogao da dā profesionalni  
24 savet."

25 Da li se sećate da ste to rekli?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 12

1 O. Sada sam toliko zbunjen, da ne znam da li sam to rekao  
2 ili ne.

3 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Preformulisaću pitanje. Da li  
4 ste vi na nivou zone ili brigade imali mogućnost da kad vam je  
5 potrebno tražite da vam glavni štab da profesionalni savet u  
6 pogledu pitanja pozadine, finansijskih pitanja, operativnih  
7 pitanja?

8 O. Da, naravno.

9 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li je to rađeno pismenim  
10 putem, ili usmenim putem, ili i na jedan i na drugi način?

11 O. Ja nikada to nisam tražio niti usmeno, niti pismeno --  
12 niti pismenim putem.

13 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ali na primer, da li je, koliko  
14 je vama poznato da je to Drini tražio takvu pomoć?

15 O. To mi nije poznato.

16 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala. To su bila sva pitanja  
17 koja sam imao.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sudiya Gaynor ima  
19 pitanja za vas.

20 Izvolite.

21 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Hvala, sudija Smith.

22 Dobro jutro, svedoče.

23 O. Dobro jutro, časni sude.

24 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Hteo bih da razjasnimo nešto u  
25 vezi sa strukturom izveštavanja u vojnoj policiji, kako pre

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 13

1 tako i nakon što je upo [sic] -- uspostavljena komanda zone.

2 Najpre, možete li nam reći kada je obrazovana komanda u  
3 zoni Paštrik?

4 O. Komanda u zoni Paštrik obrazovana je početkom decembra  
5 1998, njen komandant je došao nakon 14. decembra i preuzeo  
6 dužnost komandanta i to je Ekrem Rexha. Kada je došao,  
7 obrazovana je jednostavno komandna struktura zone.

8 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Usredsredimo se na vreme pre nego  
9 što je uspostavljena komandna struktura u zoni. Hteo bih da  
10 nam objasnite kako je izgledao sistem referisanja u vojnoj  
11 policiji u brigadi, kako su najpre podnosili izveštaj  
12 komandantu vojne policije u brigadu -- brigadi. Dakle, kome se  
13 najpre referisalo?

14 O. Pomoćnici komandanta na nivou brigade su referisali  
15 komandantu brigade. Tako je bilo u vreme kada sam ja bio  
16 komandant, odn. do decembra 1998.

17 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Kada kažete komandant brigade, da  
18 li mislite na komandante brigade, odn. vas, ili pak mislite na  
19 komandanta vojne policije u sklopu komande brigade?

20 O. Komandant vojne policije je svoja zaduženja dobijao od  
21 komandanta brigade. U ovom slučaju, radilo se o 123. Brigadi i  
22 dok sam ja tamo bio kao komandant brigade, komandant vojne  
23 policije je dobijao svoja zaduženja od mene i meni je  
24 referisao o tome šta je uradio.

25 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] A, kome ste vi dalje referisali,

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 14

1 kada je reč o informacijama koje ste vi dobijali od vojne  
2 policije 123. Brigade?

3 O. Kad je reč o nekim pitanjima, ukoliko je postojala  
4 potreba, ja sam bio u konktatu sa direkcijom za operativna  
5 pitanja glavnog štaba i kao što je rečeno, bilo je nekoliko  
6 sastanaka kojima je predsedavao Salih Veseli?

7 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Da li ste vi obično referisali  
8 Saliju Veseliju kada je reč o informacijama koje ste dobijali  
9 od vojne policije u 123. brigadi?

10 O. Nije bilo nekih informacija o kojima bih ja morao da  
11 podnesem izveštaj.

12 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Ukoliko je glavni štab želeo da  
13 izda neko naređenje vojnoj policiji koja je bila u sklopu 123.  
14 brigade, kako je naređenje prenošeno od nivoa glavnog štaba,  
15 pa sve do tih jedinica?

16 O. Ja mogu da govorim samo o vremenu kada sam ja bio  
17 komandant brigade. Dakle, ja bih primio naređenje, a onda bih  
18 ga ja preneo vojnoj policiji, ali nikada nismo imali takav  
19 slučaj, niti je postojala potreba za time, ali da se tako  
20 nešto desilo, onda bi to bio put kojim bi se išlo.

21 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Kada ste vi referisali Saliju  
22 Veseliju, kako ste vi to činili, kojim sredstvom komunikacije  
23 ste mu podnosili izveštaje?

24 O. Imali smo sa -- nedeljne sastanke i na tim sastancima smo  
25 podnosili izveštaje i obaveštavali o svim problemima koje smo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 15

1 imali na nivou brigade. Konkretno, u ovom slučaju, da li je  
2 vojna policija pominjana ili ne, mislim da nije. Mislim da  
3 nije tako bilo.

4 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Pređimo sada na vreme nakon što  
5 je obrazovana komanda u zoni Paštrik.

6 Možete li nam objasniti kako je izgledala linija  
7 izveštavanja -- sistem izveštavanja od nivoa jedinica vojne  
8 policije u brigadama, pa sve do glavnog štaba. Dakle, koja je  
9 bila linija izveštavanja?

10 O. Došlo je do promene i mi iz vojske smo to i  
11 prokomentarisali, jer smo smatrali da bi situacija trebala da  
12 bude kao što je to bio slučaj pre decembra, ali kako je to  
13 izgledalo ne znam, zato što se ja nisam bavio tim pitanjima.

14 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] U P1327.6, strana 17, to je vaš  
15 razgovor sa tužilaštvom, vi govorite o Halilu Qadrakuu i  
16 postavljeno vam je pitanje:

17 "Da li je on bio na čelu ZKZ OZ Paštrik?"

18 Vaš odgovor je:

19 "Da".

20 Pitanje:

21 "Kome je on referisao u vojnoj strukturi?"

22 Odgovor je bio:

23 "Obično je on morao da izveštava Ekrema Rexhu, ali istina  
24 je da je on imao kontakte u glavnom štabu sa kadrijom --  
25 Kadrijem Veselijem."

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 16

1 Dakle, ovde govorimo o ZKZ, a ne o vojnoj policiji.  
2 Možete li nam pojasniti, da li nakon što je obrazovana komanda  
3 zone Paštrik, da li se očekivalo od vojne policije da najpre  
4 referiše komandantu brigade, a nakon toga komandantu zone  
5 Paštrik. Da li je to tako bilo?

6 O. Časni sude, ne znam. Iskreno, ne sećam se tačno svega  
7 toga, samo bih vam uneo zabunu, pa bih vas zamolio da mi ne  
8 postavljate ova pitanja.

9 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Kada ste vi bili načelnik štaba u  
10 komandi zone Paštrik, vi ste bili na trećem najvažnijem  
11 položaju u komandi zone Paštrik, je li tako?

12 O. Da.

13 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] I u tom svojstvu, da li ste  
14 shvatili da je jedan od zadataka komande zone, odn. komandanta  
15 zone, da dobija informacije od vojne policije i da te  
16 informacije prosleđuje glavnom štabu?

17 O. Dok sam bio u zoni, na najvećem broju sastanaka koje smo  
18 imali u komandi zone Paštrik, komandant jedinice vojne  
19 policije je takođe prisustvovao tim sastancima, jer je bio  
20 pozvan da prisustvuje. Koliko je meni poznato, on je redovno  
21 referisao i dobijao svoja zaduženja od Ekrema Rexhe,  
22 komandanta, a ponekad iz organizacionih razloga, dobijao je  
23 naređenja i od mene, načelnika štaba.

24 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] A, kada ste u tom odgovoru  
25 pomenuli komandanta vojne jedinice, da li ste u stvari hteli



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 17

1 da kažete "komandant jedinice vojne policije?"

2 O. Mislio sam na komandanta čete vojne policije na nivou  
3 zone. Na nivou zone, postojala je četa vojne policije.

4 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] U redu. Sada bih želeo da se  
5 vratimo vratimo na ZKZ i da se ponovo usredsredimo na  
6 vremenski period pre obrazovanja komande zone.

7 Možete li jednostavno da nam objasnite, kako je izgledala  
8 linija izveštavanja za jedinice ZKZ unutar brigade od nivoa  
9 brigade, pa sve do nivoa glavnog štaba. Kako je izgledala  
10 njihova linija izveštavanja?

11 O. Komandant brigade im je i izdavao naređenja i od njih  
12 dobijao izveštaje.

13 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Dakle, ste u okviru svoje brigade  
14 imali komandanta za ZKZ?

15 O. Da. On je obavljao funkciju pomoćnika ili zamenika  
16 komandanta za određena pitanja. U ovom konkretnom slučaju za  
17 obaveštajna i kontraobaveštajna pitanja i on je naravno  
18 podržavao komandanta i pomagao mu u konkretnim pitanjima  
19 povezanim sa obaveštajnim i kontraobaveštajnim delatnostima.

20 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Ako biste vi dobili neki značajan  
21 obaveštajni ili kontraobaveštajni podatak, kako biste se  
22 postarali za to da ta informacija stigne do glavnog štaba?

23 O. Prosleđivanje informacija se obavljalo posredstvom  
24 komande brigade. Imate jedan dokument u svojim rukama u vezi  
25 sa pozicijama na kojima se nalaze srpske snage na teritoriji

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 18

1 opštine Suve Reke. To je -- taj dokument je direktno povezan  
2 sa temom o kojoj sada razgovaramo. Jasno je da sam taj  
3 izveštaj sastavio ja, a ne ono lice koje meni prenelo te  
4 obaveštajne podatke o položajima srpskih snaga.

5 Dakle, pomoćnik komandanta zadužen za obaveštajna i  
6 kontraobaveštajna pitanja i referisao je meni i ja bih na  
7 osnovu toga sastavio izveštaj i zatim prosledio taj izveštaj  
8 direkciji za operativne poslove u glavnom štabu. A, sada me  
9 zanima kako su putovale informacije u suprotnom smeru. Ukoliko  
10 je služba ZKZ na nivou glavnog štaba želela da prenese  
11 naređenje jedinicama ZKZ unutar 123. brigade, na koji način bi  
12 oni to učinili?

13 O. To mi nije poznato.

14 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Kako ste vi shvatali komandnu  
15 strukturu ZKZ?

16 O. Tokom svog jučerašnjeg i prekjučerašnjeg iskaza,  
17 napomenuo sam da je komandant brigade dobijao instrukcije i  
18 naređenja od načelnika štaba u glavnom štabu, sve dok nisu  
19 formirane zone. Posle toga su komandanti brigada dobijali  
20 naređenja od komandanta operativna zona, a ne od bilo kakvih  
21 drugih struktura, bilo da su te strukture bile zadržane za  
22 obaveštajne i kontraobaveštajne poslove, ili za neka druga  
23 pitanja.

24 Dakle, komunikacija je uvek -- se uvek vodila posredstvom  
25 komandanta.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 19

1 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Da sada se osvrnemo na vremenski  
2 period kada je osnovana operativna zona Paštrik i komanda te  
3 zone. Želim da razjasnim kako su jedinice ZKZ podnosile  
4 izveštaje na nivou brigade i sve do nivoa glavnog štaba. Da li  
5 vi kažete da bi oni referisali komandantu brigade, koji bi  
6 onda referisao komandu operativne zone Paštrik. A ovaj bi pak  
7 potom prosledio izveštaj glavnom štabu?

8 O. Komandanti brigada su referisali direkciji za operativne  
9 poslove na nivou operativne zone. Konkretno, referisali su  
10 načelniku štaba na nivou operativne zone. Konkretno,  
11 referisali su načelniku štaba na nivou operativne zone. On bi  
12 prikupio sve podatke i podneo izveštaj komandantu zone, a ovaj  
13 bi zatim prosledio relevantne informacije glavnom štabu.  
14 Komandanti brigada nisu kontaktirali direktno komandanta zone,  
15 operativne zone, već načelnika štaba na nivou operativne zone.  
16 Dakle, oni su kome [sic] -- komunicirali ili sa mnom, ili sa  
17 zamenikom komandanta operativne zone.

18 Posle održanih sastanaka, bio bi napisan izveštaj,  
19 izveštaj bi bio dostavljen Ekremu Rexhi, komandantu Driniju, a  
20 ukoliko bi se pojavilo neko relevantno pitanje, onda bi on  
21 podneo izveštaj glavnom štabu, ali takve izveštaje nisam  
22 podnosio niti ja niti zamenik komandanta.

23 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Hvala. Želeo bih da razjasnimo  
24 još jedno pitanje koje se odnosi na specijalni bataljon  
25 glavnog štaba. Vi ste na početku svog iskaza označili lokaciju

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 20

1 na kojoj se nalazio specijalni bataljon o -- glavnog štaba i  
2 rekli ste da je

3 "Njihova baza bila u Laništu."

4 Da li se sećate da ste to izjavili?

5 O. Da. U Laništu i u Grečevcu, a komanda se nalazila u  
6 Laništu.

7 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Da li biste mogli detaljnije da  
8 nam objasnite [sic] kakav je bio mandat te jedinice i zbog čega  
9 je ona nazivana specijalnim bataljonom glavnog štaba?

10 O. Kada su u pitanju konkretne dužnosti i konkretni zadaci  
11 tog bataljona, ja u to nisam upućen, ali znam da je taj  
12 bataljon postojao, poznavao sam neke komandante tog bataljona  
13 i bio upućen u neke aspekte njihovog rada, jer sam odlazio na  
14 tu teritoriju i stupao u komunikaciju sa njihovim komandantom  
15 Jetullahom [prevodilac nije čuo prezime] u više navrata i  
16 zahvaljujući tome, nešto mi jeste poznato. On nije referisao o  
17 svom radu u operativnoj zoni Paštrik, niti je od zone dobijao  
18 naređenja. On je referisao neposredno glavnom štabu i zbog  
19 toga ja njih nazivam specijalnim bataljonom ili specijalnom  
20 jedinicom, koja je bila neposredno pri glavnom štabu.

21 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] A, ko je unutar glavnog štaba tom  
22 bataljonu ili toj jedinici izdavao naređenja?

23 O. O tome ne bih mogao da se izjasnim, ne znam ko je bio u  
24 pitanju, ali ako sledimo sličnu logiku, stvari je trebalo da  
25 funkcionišu isto kao na nivou brigada, ista lice na nivou

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje sudski panel

Strana 21

1 brigade koja su bila u direktnoj komunikaciji sa glavnim  
2 štabom, isto je trebalo da važi i za bataljon. Uprkos tome,  
3 što je taj bataljon bila nejes [sic] -- nezavisna jedinica,  
4 trebalo bi da su sa njim u pogledu izveštavanja i primanja  
5 naređenja stvari funkcionisale isto kao sa većim formacijama,  
6 tj. brigadama.

7 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] A, da li je taj bataljon  
8 specijalni bataljon pri glavnom štabu imao jedinicu vojne  
9 policije?

10 O. Ne.

11 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] U pitanju je dakle bila vojna  
12 jedinica?

13 O. Da. Oni su imali znatan broj vojnika, ali nisu imali  
14 pripadnika policije u svojim redovima.

15 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Koliko je približno bilo njihovo  
16 brojčano stanje?

17 O. Bataljon je brojao nekih 300 ili 350 vojnika.

18 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] I da li su oni dejstvovali  
19 isključivo u onoj zoni odgovornosti koju ste nam vi nacrtali  
20 na karti?

21 O. Koliko je meni poznato, ja sam vam zapravo već rekao sve  
22 što sam o tome znao, ne znam ništa mimo toga.

23 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Hvala. Svedoče, nemam više  
24 pitanja.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li tužilaštvo

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 22

1 dodatnih pitanja?

2 G. HALLING: [Prevod] Ne, hvala, časni sude.

3 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Mišetiću, imate  
4 li vi kakvih dodatnih pitanja?

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, g. predsedavajući, imam svega  
6 nekoliko pitanja.

7 Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić:

8 P. Svedoče, moje ispitivanje će biti kratko. Imam svega  
9 nekoliko pitanja i sva ta pitanja se odnose na jedan vaš  
10 jučeračni [sic] -- jučerašnji odgovor i to u prilici kada ste  
11 odgovarali na pitanja sudijske Mettrauxa u vezi sa krivičnim  
12 delom dezerterstva? Sećate li se toga?

13 O. Da.

14 P. Mislim da ste vi tom prilikom izjavili da niste sigurni  
15 da li je dezerterstvo predstavljalo krivično delo u OVK. Je li  
16 tako?

17 O. Možda je došlo do nesporazuma. Dezerterstvo jeste  
18 krivično delo, ali sam juče bio malo zbunjen i bio sam pod  
19 stresom dok sam odgovarao na pitanja panela.

20 P. To mi je jasno i baš zato želim i da razjasnimo  
21 situaciju. Vi ste bili vojnik u jugoslovenskoj vojsci, pa  
22 želim da vam predočim neke odredbe iz krivičnog zakona  
23 Jugoslavije iz 1976. godine, pa da vidim čega se sećate.

24 Dakle, u krivičnom zakonu iz 1976. godine, član 217,  
25 odeljak 3 piše sledeće:

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 23

1 "Vojno lice ko se sakrije ili proizvoljno napušti [sic] -  
2 - napusti jedinice ili službu i ne vrati se -- dužnost u roku  
3 od 30 dana, ili se ne vrati na dužnost u roku koji je  
4 predviđen kada mu je odobrenje odsustvo, kažnjava se kaznom  
5 zakona dužom od šest meseci, ali kraćom od pet godina."

6 A, onda u pododeljku 4 u članu 217. stoji:

7 "Vojno lice koje pobegne u inostranstvo ili ostane u  
8 inostranstvu kako bi izbelo [sic] -- izbeglo službu u oružanim  
9 snagama, kažnjava se kaznom zatvora, koja ne sme biti kraća od  
10 jedne godine."

11 Da li su vam poznate ove odredbe, iz vremena kada ste  
12 služili u jugoslovenskoj vojsci?

13 O. Dok sam služio u vojsci, svakako sam odlično bio upoznat  
14 sa ovim odredbama, jer u sklopu svog obrazovanja, jedan od  
15 predmeta koji sam izučavao na akademiji je bilo vojno pravo.  
16 Ako ja uopšte pokušavam da shvatim neke pravne aspekte, to je  
17 zahvaljujući saznanjima koje sam stekao u to vreme, odn.  
18 znanjima [ispravka prevodioca] koje sam stekao u to vreme. Ja  
19 međutim nisam advokat po zanimanju, nešto od svega toga sam  
20 zaboravio, ali svojevremeno sam bio dobro upoznat sa svim tim  
21 odredbama.

22 P. Uputiću vas na još jednu odredbu iz krivičnog zakona  
23 Jugoslavije iz 1976. godine. Taj zakon je i dalje bio na snazi  
24 1998 i 1999. godine i tu se navodi sledeće: "Ukoliko napusti  
25 svoju jedinicu ili ode u inostranstvo u vreme ratnog stanja

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 24

1 ili neposredne ratne opasnosti, biće kažnjen krivičnom -- biće  
2 kažnjen kaznom zakona [sic], koja neće biti kraća od pet  
3 godina, ili će mu biti izrečena smrtna kazna."

4 Da li vam je poznata da je -- da li vam je poznata  
5 činjenica da je u to vreme bila zaprećena smrtna kazna za lica  
6 koja napuste svoju jedinicu u ratno doba i da je to tako bilo  
7 predviđeno jugoslovenskim zakonom?

8 O. Da.

9 P. Vi ste u to vreme bili pripadnik OVK. Da li je po vašem  
10 mišljenju i u OVK dezerterstvo moralo da predstavlja teško  
11 krivično delo koje zaslužuje najstrožu kaznu?

12 O. Da. To i proističe iz teksta zakletve koje smo polagali.

13 P. Hvala vam, svedoče. Nemam više pitanja.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala g. Mišetiću.  
15 Branioče, Emmerson, imate li vi šta?

16 G. EMMERSON: [Prevod] [nije uključio mikrofon]

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Ima li ko  
18 još šta da pita?

19 G. ROBERTS: [Prevod] Ne, hvala, časni sude.

20 G. ELLIS: [Prevod] Ne -- da, imam ja neka pitanja. Hvala,  
21 časni sude.

22 Molim da se predoči dokazni predmet P1105.

23 Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis:

24 P. Sigurno se sećate da vam je ovaj dokument juče prikazao  
25 sudija Mettraux. Samo da još jednom potvrdimo, vi nikada



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 25

1 ranije niste videli ovaj dokument, je li to tačno?

2 O. Ne znam da li mi je ovaj dokument pokazao tužilac, ali ja  
3 pre prošle nedelje ovaj dokument nisam video.

4 P. A, juče ste odgovarajući na pitanje koje sam ja postavio,  
5 potvrdili da ste bili u stalnom kontaktu sa Ekremom Rexhom i  
6 da je on izjavio da su Blerim Kuqi, nehme [sic] -- Nexhmedin  
7 Krastati [kao što je prevedeno] i Ekrem Rexha, otišli na  
8 sastanak u glavnom štabu na poziv Jakupa Krasniqija radi  
9 konsultacija. Sećate li se da ste mi to juče rekli?

10 O. Da. I dalje stojim pri tome. I to je razlog zbog čega me  
11 zbunjuje ovaj dokument sa naslovom "na rođenje".

12 P. Ekrem Rexha kada vam je preneo tu informaciju, vama nije  
13 pokazao nikakav dokument, je li to tačno?

14 O. Ne. Nije mi pokazao nikakav dokument. Jednostavno mi je  
15 saopštio "dobili smo poziv da odemo na konsultacije i da  
16 koordinišemo dejstva na nivou operativne zone Paštru [kao što  
17 je prevedeno] i ništa drugo nije bilo pomenuto."

18 Ali, događaji su se dalje odvili [sic] na takav način da  
19 je Blerim lišen slobode.

20 P. Sudija Mettraux je na stranici T110 privremenog  
21 zapisnika, vama ukazao na to da je ovaj dokument potpisao  
22 Jakup Krasniqi u svojstvu zamenika komandanta. Međutim, kako  
23 vi niste ovaj dokument ranije videli, tako vi niste ni videli  
24 kako Jakup Krasniqi ovaj dokument potpisuje. Vi niste bili  
25 očevidac tog potpisa?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 26

1 O. Ne. Ja prethodno nisam video dokument. Od mene je traženo  
2 da protumačim nekoliko dokumenata, i zbog toga sam se osećao  
3 neprijatno u sudnicu [sic].

4 P. Osećali ste se neprijatno, jer se od vas tražilo da  
5 nagađate o dokumentima koje ranije niste videli. Da li sam u  
6 pravu?

7 O. Upravo tako.

8 P. Pa, molim vas da imate još malo strpljenja, pa ćemo za  
9 nekoliko minuta završiti i ovo moje ispitivanje. Vi niste  
10 veštak za rukopis. Vi ne možete da nam potvrdite da li je ovaj  
11 potpis zaista potpis Jakupa Krasniqija. Je li tako?

12 O. Branioče, hvala što ste mi postavili to pitanje. Svi ste  
13 vi ovde pravni stručnjaci i znate na koji način se obavlja  
14 ekspertiza, odn. veštačenje. Kada bih ja bio sposoban da vam  
15 odgovorim na pitanje, bio bih najpametniji čovek na svetu, ali  
16 ja sam samo običan čovek i nastavnik iz opštine Suva Reka i  
17 zbog toga sam se osećao nelagodno.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Od vas se ne  
19 očekuje da iznosite stručno mišljenje i ako je to razlog zbog  
20 kojeg odgovarate na ovaj način, verujte mi da grešite.

21 A, g. Ellis, vi morate da prevo [sic] -- preformulišete  
22 svoje pitanje, jer navodite svedoka na pogrešan zaključak.

23 G. ELLIS: [Prevod]

24 P. Moje pitanje je sledeće. Vi ne možete da nam kažete da li  
25 je ovo potpis Jakupa Krasniqija ili nije. Je li tako?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 27

1 O. Ovaj potpis vidim prvi put. Ovaj -- ja nisam -- ja ne  
2 znam da li je to njegov potpis ili nije. Ja jesam viđao njegov  
3 potpis kada je potpisivao zakone, jer je bio predsednik  
4 kosovske skupštine, ali da li se ovaj potpis podudara sa tim  
5 potpisima, to nisam siguran.

6 P. Kada ste juče videli ovaj dokument, rekli ste da vam  
7 deluje neobično, jer nema broja pod kojim je dokument zaveden  
8 u protokol i želeo bih da se malo udubimo u to pitanje [sic],  
9 i da vidimo šta ste tačno hteli da kažete.

10 U gornjem levom uglu ovaj dokument ne nosi ni broj  
11 protokola ni datum. Je li to tačno?

12 O. Tačno.

13 P. Dakle, na prvi pogled, ne deluje kao da je ovaj dokument  
14 kompletan?

15 O. Dokument nije kompletan.

16 P. I vi ne možete da nam potvrtide da je komanda zone  
17 Paštrik ikada zapravo i dobila ovaj dokument. Je li tako?

18 O. Ja to ne mogu da potvrdim, jer meni to nije poznato.

19 G. ELLIS: [Prevod] Možemo li da spustimo nešto niže tekst  
20 na albanskom, kako biste mogli da vidite šta stoji u dnu  
21 dokumenta.

22 P. Vidim da se u -- na donjoj levoj strani dokumenta vide  
23 inicijali. Obično u ovoj vrsti dokumenta, ti inicijali se  
24 odnose na lica koja su dokument napisala i koja su ta dokument  
25 o -- dati dokument otkucala. Slažete li se sa mnom?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 28

1 O. Da. Obično se naređenja tako pišu. Kada sam ja obavljao  
2 funkciju načelnika štaba, uvek sam sastavljao dokumente, a sa  
3 desne strane sam navodio ime komandanta Ekrema Rexhe.

4 P. Da li vam je bilo poznato da je u glavnom štabu postojala  
5 direkcija za kadrovska pitanja u januaru 1999?

6 O. To mi nije poznato.

7 P. Rekli ste nam juče da ste povremeno išli u Divjak. Da li  
8 ste ikada tamo naišli na g. Adema Grabovcija?

9 O. Video sam Adema Grabovcija, ali ne sećam se u kojim  
10 okolnostima ili u kojoj prilici.

11 P. Da li znate da je on bio član glavnog štaba?

12 O. Da.

13 P. Da li je moguće da se inicijali koje vidimo na ovom  
14 dokumentu AG odnose na Adema Grabovcija?

15 O. Moguće je.

16 P. Dok ste se nalazili u Divjaku, da li ste se upoznali sa  
17 još jednim gospodinom po imenu Ahmet Morina koji je tamo radio  
18 u administraciji?

19 O. Ne znam. Ne poznajem nikoga po imenu Ahmet Morina.

20 P. Da li ste znali neko drugo lice pri glavnom štabu u  
21 Divjaku, čije je ime počinjalo inicijalima A.M.?

22 O. Ne. Nikad o tome nisam ni razmišljao. Nisam kadar da se  
23 sada setim bilo čega u vezi s tim.

24 P. Ako pogledamo ovaj dokument *prima facie*, tu se Driniju --  
25 tu se Drini, komandant 123. brigade i Blerim Kuqi pozivaju na

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 29

1 sastanak. Vi ste nam juče rekli da vi niste prisustvovali tom  
2 sastanku i da ne znate kakav se razgovor tom prilikom vodio.

3 Sećate li se da ste nam to juče rekli?

4 O. Da, sećam se. Nexhmedin Kastrati jeste govorio o tom  
5 sastanku koji je održan u Divjaku, a kojem su prisustvovali i  
6 Drini i Blerim Kuqi. Ja ću vam sada pročitati šta je on  
7 izjavio. On je govorio o ideji da se organizuje dodatna obuka  
8 za komandante bataljona. Od njega je traženo i to je jedna od  
9 -- i postavljeno mu je sledeće pitanje:

10 "Da li je to bila jedna od tema o kojima je bilo govora  
11 prilikom tog sastanka."

12 A on je odgovorio sledeće:

13 "Da, jeste. Oni su odlučili da bi trebalo da se  
14 organizuje jedan kurs sa obuku komandanta bataljona širom  
15 Kosova."

16 Onda mu je postavljeno sledeće pitanje:

17 "Ali nije bilo ničega uobičajenog u vezi sa tim  
18 sastankom, jer kažete da ste posle tog sastanka otišli sa  
19 Bislomom i Drinijem da pomognete Haxhiju Shali, sa -- sa  
20 odbranom 121. godi [sic] 20 [kao što je prevedeno] -- 121.  
21 brigade. Sećate li se toga?"

22 I on je odgovorio:

23 "Da, to je tačno." Dakle, vi to niste mogli da znate, ali  
24 izgleda kao da je upućen poziv na sastanak u glavnom štabu i  
25 da se prilikom tog sastanka diskutuje o raznim pitanjima,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 30

1 između ostalog u -- o obukama. Tako bar deluje na osnovu  
2 njegovog iskaza. Da li se slažete?

3 O. Ne znam. No, pitanje obuke komandanata bataljona OVK je  
4 pitanje o kojem je bilo govora i kasnije i u svom iskazu sam  
5 pomenuo da su takve obuke za komandante bataljona i održane u  
6 februaru mesecu. Možda je ovaj razgovor vođen pre nego što je  
7 to preduzeto.

8 P. A, to dodatno potkrepljuje odgovor koji ste nam dali  
9 jutros u 10:48h, a prema kojem je Ekrem Rexha vama rekao:  
10 "Nismo dobili poziv za konsultacije i koordinaciju aktivnosti  
11 i delatnosti u -- na nivou operativne zone Paštrik." Jedno se  
12 podudara sa drugim, zar ne?

13 O. Da. Meni je Ekrem rekao "mi smo dobili poziv". Nije mi  
14 rekao da su dobili naređenje. Dobili su poziv da bi se  
15 konsultovali o koordinaciji delatnosti dejstava unutar OVK.

16 P. A, ovaj dokument koji je predodčen na ekranu, P1105, kada  
17 se ovaj dokument pogleda, na prvi pogled u njemu ne piše ništa  
18 što bi ga dovelo u vezu sa hapšenjem ili lišavanjem slobode,  
19 je li to tačno?

20 O. Ne. U dokumentu nema ničeg sličnog.

21 P. Ovo je poziv na sastanak i taj sastanak je i održan, je  
22 li tako?

23 O. Čak i ukoliko ovaj dokument pročitamo kao naređenje,  
24 značenje teksta je i -- isto kao da je i tekst naslovljen  
25 "poziv". U tekstu samom nema ničega, što bi nagovestilo da će

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 31

1 doći do hapšenja.

2 G. ELLIS: [Prevod] Vidim koliko je sati. Da li je možda  
3 sada pravi trenutak za pauzu.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dovršite svoje  
5 ispitivanje.

6 G. ELLIS: [Prevod] Samo da vas ne zavodim na pogrešan  
7 zaključak, časni sude, imaću još nekoliko pitanja. Možda još  
8 petnaestak minuta. Možda.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, ja bih radije  
10 da vi završite. Izvolite.

11 G. ELLIS: [Prevod] Možemo li sada da sklonimo taj  
12 dokument i da nam prikaže dokument P1106. Možete li prikazati  
13 donji deo teksta u albanskoj verziji. Hvala.

14 P. Dakle, ovaj dokument ste videli i juče i jutros. Sudija  
15 Mettraux vam ga je pokazao i prvobitno je rečeno da ga je  
16 napisao Fatmir Limaj.

17 Osim toga što je neko tu ukucao ime Fatmir Limaj na dnu  
18 dokumenta, vi u stvari ne možete da potvrdite ko je napisao  
19 ovaj dokument, zar ne?

20 O. Ne. Ne mogu. Ovaj dokument ne kaže tačno da je to napisao  
21 Fatmir Limaj. Nema broja protokola, nema potpisa, nema ništa.  
22 Što se mene tiče, kao što sam već rekao, ovo je sumnjiv  
23 dokument, zato što ne možemo da znamo otkud ovaj dokument,  
24 odakle je potekao?

25 P. A već ste nam rekli čini mi se da ste vi napisali

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 32

1 dokumenta i da biste upisali i ime Ekrema Rexhe. Je li tako?

2 O. Jesam. Stotine puta sam to uradio.

3 P. Samo želim da jasno razumete odakle je ovaj dokument  
4 proistekao. Mislím da vam to nije objašnjeno. Ovo je dokument  
5 koji je kako kaže tužilaštvo pronađeno na računaru, na radnoj  
6 stanici koji su oni odšampali, kako bi -- koristili u ovom  
7 postupku. I samo želim da sada o tome razgovaram sa vama,  
8 svedoče. Vi nikada niste videli potpisanu verziju ovog  
9 dokumenta, zar ne?

10 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Pitanje je već postavljeno  
11 i odgovoreno.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odboja se prigovor.  
13 Može da odgovori još ovaj poslenji put. Izvolite.

14 SVEDOK: [Prevod] Ne. Ne znam. Nisam ga video od  
15 tužilaštva, već ovde u sudu su mi ga predstavili, a ne u  
16 tužilaštvu.

17 G. ELLIS: [Prevod]

18 P. A, levo od imena Fatmir Limaj nalazi se datum 16. januar  
19 1999. godine. Ne znate vi zar ne, da li je taj dokument  
20 odšampán tog datuma, 16. januara 1999 [kao što je prevedeno]  
21 o -- 1998. godine ili oko tog datuma?

22 O. Pa, sva pitanja koja se postavljaju, ukazuju da se čini  
23 da ja znam nešto o ovom dokumentu, ali ja ne znam ništa o  
24 njemu, jer sve što bih rekao o tom dokumentu, bilo bi  
25 pogrešno, tako da molim vas, molim vas, nemojte da me



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 33

1 primoravate da odgovaram na ovo.

2 P. Onda ćemo malo brže sa ovim pitanjem. Dakle, vi ne možete  
3 da potvrdite da li je ovaj dokument ikada bio odštampan ili da  
4 li ga je neko potpisao, zar ne?

5 O. Tako je.

6 G. ELLIS: [Prevod] [mikrofon nije uključen] Izvinjavam  
7 se. Preći ću na sledeći dokument, P1174. I molim da se prikaže  
8 donji deo obe verzije. Hvala.

9 P. Ovo je još jedan dokument koji vam je juče popodne  
10 pokazan i mislim da opet možemo svi da kažemo da je ovo  
11 dokument koji nije potpisan i vama nije potpisan -- pokazana  
12 potpisana verzija tog dokumenta, zar ne?

13 O. Pa, dokument koji je trenutno na ekranu, videli smo ga  
14 ovde, ali ponavljam, ne znam da li je on ikad postojao. Kako?  
15 Ne mogu da kažem ništa o tome, zato što se radi o istom  
16 pitanju u suštini. Ovaj dokument mi nije jasan.

17 P. Tačno. Dakle, vaš odgovor opet je da vi ne možete da  
18 potvrdite da li je ovaj dokument bio ikad odštampan, potpisan  
19 ili nekome poslat, zar ne?

20 O. Tako je.

21 P. I ne možete da potvrdite da li ga je napisao Fatmir Limaj  
22 ili ne, zar ne?

23 O. Naravno da ne mogu da potvrdim.

24 G. ELLIS: [Prevod] Možete ukloniti ovaj dokument.

25 P. Juče vas je sudija Mettraux pitao da li imate bilo kakvog

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 34

1 razloga da osporite činjenicu da je Jakup Krasniqi poslao  
2 odluku o hapšenju Blerima Kuqija Sokolu Dobruni ili vojnoj  
3 policiji.

4 Pre ručka juče, potvrdili ste u odgovoru na moje pitanje,  
5 da vi ne znate ko je uhapsio Blerima Kucija, ili ko je naredio  
6 njegovo hapšenje. Da li se sećate da ste to juče odgovorili?

7 O. Sećam se. Da, sećam se.

8 P. Vi ste bili bliski sa Ekremom Rexhom i mnogo puta ste i  
9 razgovarali sa njim, zar ne?

10 O. Blisko smo saradivali, zato što sam ja bio načelnik  
11 štaba, ali kasnije, on je bio komandant vojnog obrazovnog  
12 centra, ja sam bio nego [sic] -- njegov zamenik. U to vreme,  
13 bili smo tamo, razgovarali smo o mnogo tema, tako da, da. Bio  
14 sam prilično u bliskim odnosima sa Ekremom.

15 P. Juče ste potvrdili da ste detaljno razgovarali sa  
16 Bislom Zirapijom [kao što je prevedeno] o slučaju Blerima  
17 Kuqija, je l' tako?

18 O. Da.

19 P. I onda ste otišli u Divjake [kao što je prevedeno] da  
20 date -- Divjak da date izjavu pred Sokolom Dobrunom, Agronom  
21 Berishom i zapisničarem, je l' tako?

22 O. Jeste.

23 P. I u proteklih 25 godina, vi nikada niste rekli da je neko  
24 rekao vama da je Jakup Krasniqi izdao naređenje za hapšenje  
25 Blerima Kuqija. To nikada niste rekli, zar ne?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 35

1 O. Ne samo da to nikada nisam rekao, već to izgleda zaista  
2 besmisleno da se čak i pomisli na to, da bi Jakup Krasniqi  
3 izdao takvo naređenje.

4 P. Samo trenutak. Dakle, vi ste takođe razgovarali sa  
5 sudijom Mettrauxom o tome, da li je bilo nekin drugih razloga,  
6 zašto je g. Kuqi bio uhapšen, ali tačno je zar ne, da  
7 dokumenti koji su vam pokazani bez obzira koliku vrednost su  
8 ta dokumenta imala, da li su bila potpisana ili ne, to su bila  
9 dokumenta od 29. decembra, zatim optužnica, dokument odbrane,  
10 svi se on [sic] -- sva ta dokumenta odnose se na dezerterstvo,  
11 zar ne?

12 O. Uglavnom da. Odnose se na to pitanje.

13 P. A, kada vas je ispitivao Sokol Dobruna u Divjaku, ta  
14 pitanja su se odnosila na to da je Blerim Kuqi napustio Kosovo  
15 i da je otišao u Albaniju, zar ne?

16 O. Da. Iako su pitanja Sokola Dobruna bila ne toliko  
17 detaljna, postojalo je insistiranje od strane odbrane Blerima  
18 Kuqija da ja govorim o raznim pitanjima, ali svakako jasno je  
19 da Sokol Dobrina [kao što je prevedeno] -- Dobruna nije imao  
20 nameru da dobije -- pridobi [sic] -- da dobije moju istinitu  
21 izjavu, a uz pomoć odbrane, ja -- odn. advokata, ja sam dao  
22 izjavu.

23 P. I vi ste dali izjavu, objasnili ste da po vašem  
24 mišljenju, zašto je Blerim Kuqi otišao u Albaniju i naredni  
25 sled događaja -- je li tako?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 36

1 O. Jeste. Drugim rečima, ja sam objasnio kako je on  
2 otputovao u Albaniju, njegovu misiju, njegova zaduženja, a to  
3 je bilo da se ojača OVK, a ne da se oslabi. To su bila njegova  
4 misija i zaduženja.

5 P. Hvala. Svedoče, sada ćemo preći na drugu temu. Juče vas  
6 je sudija Barthe preko video veze pitao o vojnoj hijerarhiji i  
7 u T96, u redu 19, vi ste rekli:

8 "U našoj vojnoj terminologiji, načelnik štaba je osoba  
9 koja se nalazi na trećem mestu u vojnoj hijerarhiji. Na prvom  
10 mestu je komandant, a potom zamenik komandanta. Na trećem  
11 mestu se nalazi načelnik štaba. U našoj -- ako bi naša  
12 organizacija imala drugačiju strukturu, to bi onda bila ne --  
13 potpuno druga stvar."

14 Da li se sećate da ste ovako odgovorili juče?

15 O. Da.

16 P. I ne sumnjam da ste zasnovali vaš odgovor. Na vašem  
17 razumevanju i vojnom obrazovanju, kada je u pitanju vojna  
18 hijerarhija i to kako ona treba u načelu da funkcioniše. Je li  
19 tako?

20 O. Da. Naravno, naravno. Zato što kada govorimo o vojsci,  
21 smatramo da postoje i druge državne institucije kao što su  
22 vlada ili skupština, ali tada nismo imali ni jedno ni drugo. I  
23 upravo zato je Oslobodilačka vojska Kosova imala druge  
24 specifičnosti koje su se bavile ovim oblastima.

25 P. Da. A, što se tiče tih specifičnosti OVK, to nije

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Ellis

Strana 37

1 funkcionisalo na način kako bi funkcionisala redovna vojska.

2 Je li tačno? Je li to tačno?

3 O. Pa, naravno. Operativni deo jeste funkcionisalo, ali bilo  
4 je i drugih dodatnih tela, kao što su na primer direkcija za  
5 političke poslove koja je imala jednu vanrednu funkciju, zatim  
6 tu su bili drugi resursi koji su korišćeni, a razlog je bio da  
7 se nadoknade oni elementi kojima treba inače da se bave druge  
8 državne insitucije koje mi tada nismo imali.

9 P. Ovo je opet pitanje vezano za ono što je postavio sudija  
10 Barthe. Vi ste rekli:

11 "Ne znam kako su oni obavljali svoj posao."

12 I to je tačno. Vi niste bili član glavnog štaba i ne  
13 znate kako je funkcionisala hijerarhija unutar glavnog štaba.

14 G. HALLING: [Prevod] Izvinjavam se, časni sude. Ovo  
15 pitanje se odnosi na dva konkretna lica i tražimo da nam se  
16 obezbedi i kontekst.

17 G. ELLIS: [Prevod] Mogu li jednostavno postaviti pitanje?

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete, ali imate  
19 samo još jedan minut.

20 G. ELLIS: [Prevod] Onda ću biti brz.

21 P. Dakle, vi niste bili član glavnog štaba i niste znali  
22 kako je funkcionisala njihova unutrašnja hijerarhija, je li  
23 tako?

24 O. Jeste.

25 G. ELLIS: [Prevod] Kažu mi da transkript ne funkcioniše,

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Kurtesh Fondaj (Nastavak) (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 38

1 da se zaustavio.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Transkript se  
3 zaustavio.

4 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

5 G. ELLIS: [Prevod] Časni sude, mislim da sam ja i završio  
6 sa ovim. I hvala i svedoku na strpljenju koje mi je ukazao.

7 O. Hvala vama.

8 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dok čekamo,  
10 pitaćemo tužioca da nam odgovori vezano za sledećeg svedoka.

11 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

12 G. HALLING: [Prevod] Kratak odgovor je, ne. Nismo u  
13 mogućnosti da pozovemo to svedo [sic] -- ovog svedoka. Hvala.

14 G. ROBERTS: [Prevod] Mi ćemo u pisanom obliku naša  
15 izjašnjenja da do -- da dostavimo. S obzirom da ne dolazi  
16 sutra. Nadam se da ćemo to završiti do sutra.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

18 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sada ćemo dakle na  
20 staromodan način da radimo pomoću stenografa. Mnogo je  
21 jednostavnije.

22 Svedoče, vi ste završili sa svedočenjem. Više nemate  
23 obaveza prema sudu. Hvala što ste došli, hvala što ste bili tu  
24 u protekla tri dana, hvala na vašoj iskrenosti i odgovoru na  
25 pitanja. Želimo vam sve najbolje u budućnosti.

1 SVEDOK: [Prevod] Hvala, časni sude. Želim i ja vama sve  
2 najbolje.

3 [Svedok završava svedočenje i napušta sudnicu]

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [BRISANO], da li ste  
5 upisali u zapisnik da je g. Ellis završio sa pitanjima? Dobro.  
6 Pravimo pauzu do 15 do 12 [11:45h]. Dakle, pauza je do 11:45h  
7 i onda ćemo da nastavimo sa radom do pauze za ručak.

8 A vi do tada budite spremni sa sledećim svedokom.

9 --- Pauza u 11:21h

10 --- Nastavak sa radom u 11:45h

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mo [sic] --

12 GĐA ROWAN: [Prevod] prije [kao što je izgovoreno] nego  
13 što uđe svedok, molim da pređemo na poluzatvorenu sednicu.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvorenu  
15 sednicu.

16 [Poluzatvorena sednica]

17 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 40

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17 [Javna sednica]

18 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sa -- sada smo na javnoj

19 sednici.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro jutro,

21 svedoče.

22 SVEDOK: [Prevod] Dobro jutro.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Čujete li me dobro?

24 SVEDOK: [Prevod] Da.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pre nego što

1 počnemo sa vašim svedočenjem, vi ste zatražili da vam se da  
2 papir i olovka da možete da zapisujete ponešto tokom  
3 svedočenja, panel se slaže s tim. Prvo, vaše beleške ne smeju  
4 da vas ometaju kada odgovarate ne [sic] pitanje, ne smeju da  
5 se ustupaju [sic] od njih, ne smje [sic] -- ne smete da čitate  
6 ih tokom odgovaranja, da se pozivate na njih prije [kao što je  
7 izgovoreno] ili posle pitanja. Panel će ovo pratiti, i ako se  
8 to -- te vaše beleške budu -- pre -- previše uticale, tražiću  
9 da se to ukloni. Taj papir morao ostati u sudnici

10 A treće je -- jedinica za upravljanje ra -- za  
11 organizaciju rada u sudnici, dobiće uputstvo da vaše beleške  
12 uništi.

13 Da li se slažete sa tim?

14 SVEDOK: [Prevod] Da, slažem se i hvala vam.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim vas da  
16 ustanete.

17 U redu. A sada će vam sudska poslužiteljka dati tekst  
18 svečane izjave koju morate da date u skladu sa pravilom --  
19 hoćete da vam ja pročitam?

20 SVEDOK: [Prevod] Mogu i ja pročitati?

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Vi pročitajte  
22 naglas. Dok -- [sic] -- svestan -- u -- pravilo je sto [sic]  
23 čet [sic] -- uzi [nejasno].

24 SVEDOK: [Prevod] Svestan značaja svog svedočenja i svoje  
25 zakonske obaveze, svečano izjavljujem da ću govoriti istinu,

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 43

1 celu istinu i samo istinu i da neću prećutati ništa od svojih  
2 saznanja.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite sestti.

4 SVEDOK: W04846

5 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

6 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, danas ćemo  
8 da otpočnemo vaše ispitivanje i očekujemo da će ono trajati  
9 jedan dan. Kao što znate, prvo će vam tužilaštvo postaviti  
10 pitanje, onda odbrana ima pravo da vam postavlja pitanja, a i  
11 članovi panela takođe mogu da vam postavljaju pitanja, a  
12 panel, to su sudije koje se ovde nalaze.

13 I što ste tiče tužilaštva, oni misle [kao što je  
14 prevedeno] da će biti ispitivanje dva sata, a odbrana između  
15 dva i dva i po sata. Što se tiče svake procene, nadamo se da  
16 će svi advokati do -- dobro koristiti svoje vreme.

17 Zatim može se odobriti dodatna ispitivanja, ako uslovi  
18 budu zadovoljeni za to.

19 Svedoče, molim da pokušate da odgovorite.

20 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pokušate i  
22 da odgovarate jasno sa kratkim rečenicama. Većina pitanja  
23 zahtevaju odgovor da ili ne. Ako neko od advokata zatraži više  
24 informacija, onda će vas pitati da ih dodate. Ako ne razumete  
25 pitanja, slobodno ih pitajte da ponove pitanje, ili ih recite

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 44

1 da ne razumete, oni će vam pojasniti.

2 Takođe nave [sic] -- pokušajte da navedete i osnov za  
3 okolnosti, činjenice, vaša saznanja o kojima ću vas pitati.

4 Govorite u mikrofona, govorite polako, da bi prevodioci  
5 mogli da vas prevedu. Bilo bi najbolje da sačekate pet sekundi  
6 pre -- nakon što se poslavi [sic] -- postavi pitanje, kako bi  
7 dozvolili prevodiocima da završe prevod.

8 Posle [kao što je prevedeno] iskaza u ovom sudu, vi --  
9 vama nije dozvoljeno da izvan sudnice razgovarate iskim [sic]  
10 -- o vašem svedočenju. Ako vas neko izvan suda pita o  
11 svedočenju, molim vas da nam javite.

12 Molim da za -- da stanete [sic] -- [kao što je prevedeno]  
13 , da ne govorite ako vidite da sam podigao ruku i da sam vas  
14 zamolio za to, to znači da moram da vam dam neko uputstvo.  
15 Dakle, gledajte u nas ako podignemo ruku ili kažemo 'stanite'.  
16 Molim vas da odmah se zaustavite.

17 Ako vam trebaju pauze [kao što je prevedeno], molim da  
18 javite i izaći ćemo vam u susret.

19 A sada ćemo da počnemo sa pitanjima tužilaštva. Oni se  
20 nalaze sa vaše leve strane i molim da im posvetite vašu punu  
21 pažnju.

22 Tužilac Pace ima reč.

23 G. PACE: [Prevod] Hvala, časni sude.

24 Ispituje g. Pace:

25 P. Dobro jutro, svedoče. Već smo se upoznali, ali opet ću se

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 45

1 predstaviti. Ja sam James Pace, tužilac iz Specijalizovanog  
2 tužilaštva, kao što je sudija rekao, postaviću vam neka  
3 pitanja, sledećih sat vremena ide malo duže i počecu sa nekim  
4 osnovnim pitanjima kako bismo utvrdili vaš identitet.

5 G. PACE: [Prevod] Časni sude, zbog zaštitnih mera u  
6 sudnici koje su izrečene svedoku, to bi značilo da treba da  
7 pređemo na zatvorenu sednicu.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Opet mi transkript  
9 ne radi.

10 G. PACE: [Prevod] Moj radi, ako to nešto znači.

11 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

12 [Poluzatvorena sednica]

13 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 46

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 47

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 48

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 49

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 50

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 51

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 52

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 53

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 54

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 55

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 56

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 57

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 58

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 59

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 60

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 61

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 62

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 63

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 64

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 65

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 66

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 67

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 68

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 69

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 70

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 71

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 72

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 73

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 74

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 75

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 76

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 77

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8 [Javna sednica]

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj  
10 sednici.

11 --- Pauza za ručak u 13:05h

12 --- Nastavak sa radom u 14:30h.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Pace, kol'ko će  
14 vam vremena trebati?

15 G. PACE: [Prevod] 15, najviše 30 minuta, ja mislim.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Bilo bi dobro da  
17 danas završimo sa ovim svedokom, ali videćemo.

18 Neću ovaj put pitati odbranu koliko njima treba vremena  
19 jo [sic] -- jer još ovo nismo završili.

20 Molim da se uvede svedok.

21 Molim da pređemo na poluzatvorenu sednicu.

22 [Poluzatvorena sednica]

23 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 78

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 79

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 80

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 81

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 82

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 83

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 84

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 85

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 86

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 87

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 88

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 89

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 90

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 91

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 92

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 93

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 94

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 95

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 96

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 97

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 98

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 99

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 100

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 101

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 102

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 103

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 104

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 105

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Tully

Strana 106

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Dodatno ispituje g. Pace

Strana 107

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Dodatno ispituje g. Pace

Strana 108

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04846 (Poluzatvorena sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 109

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11 [Javna sednica]

12 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Ponovo smo na javnoj sednici,  
13 časni sude.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li iko išta da  
15 kaže, ili -- u vezi sa našim predstojećim poslom ove nedelje?  
16 Izgleda da ne. Nemamo svedoka sutra. Nastavljamo sa radom u  
17 ponedeljak.

18 Pretres je završen.

19 --- Sednica se završava u 15:31 časova

20

21

22

23

24

25